



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyczna nauka języka francuskiego Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia francuska Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia niestacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09FFRN.2FJO.10512.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Języki obce
Koordynator zajęć	Magdalena Stefaniak	
Prowadzący zajęcia	Magdalena Stefaniak	
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 24, Zaliczenie z oceną; w tym zajęcia zdalne: ◦ Ćwiczenia synchroniczne: 16	Liczba punktów ECTS 10
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 24, Egzamin; w tym zajęcia zdalne: ◦ Ćwiczenia synchroniczne: 16	Liczba punktów ECTS 10
Okres Semestr 3	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 15, Zaliczenie z oceną; w tym zajęcia zdalne: ◦ Ćwiczenia synchroniczne: 9	Liczba punktów ECTS 7
Okres Semestr 4	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 12, Zaliczenie z oceną; w tym zajęcia zdalne: ◦ Ćwiczenia synchroniczne: 8	Liczba punktów ECTS 4

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Wykształcenie zdolności analizy różnego rodzaju tekstów.
C2	Umiejętność redagowania tekstów na poziomie C1-C2.
C3	Wypracowanie dbałości o styl wypowiedzi ustnych i pisemnych
C4	Wykształcenie zdolności do pracy w grupach

Wymagania wstępne

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Umiejętności - Student/ka:			
U1	Rozróżnia w tekście argumentacyjnym: problematykę, opinie i fakty, przesłanki ukryte uczestników dyskursu	FFR_K2_U01	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U2	Potrafi skonstruować logiczny plan własnej wypowiedzi argumentacyjnej, stosuje różne strategie argumentacji w wypowiedzi ustnej i pisemnej	FFR_K2_U01, FFR_K2_U05, FFR_K2_U14	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U3	Bierze aktywny udział w dyskusjach, wyraża własne opinie i potrafi je uzasadnić	FFR_K2_U01, FFR_K2_U02, FFR_K2_U05, FFR_K2_U06, FFR_K2_U09, FFR_K2_U14	Egzamin ustny, Wypowiedź ustna
U4	Dobiera odpowiednie słownictwo i dba o styl swoich wypowiedzi	FFR_K2_U14	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U5	Korzysta z różnych źródeł informacji dostępnych w internecie (kanałów radiowych, paneli dyskusyjnych, platform) aby uzupełnić i pogłębić swoją wiedzę	FFR_K2_U01, FFR_K2_U02, FFR_K2_U14	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U6	Identyfikuje różne konteksty użycia słów i wypowiedzi, rozróżnia rejestry języka	FFR_K2_U14	Egzamin pisemny, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
Kompetencje społecznych - Student/ka:			
K1	Uczenia się przez całe życie, pogłębiania swojej wiedzy i doskonalenia zdobytych umiejętności	FFR_K2_K01	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Wypowiedź ustna, Praca pisemna

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
K2	Odpowiedzialnego pełnienia roli pośrednika między kulturami, tłumacza i nauczycielami języka francuskiego i zrozumienia wagi poszanowania własności intelektualnej	FFR_K2_K05	Wypowiedź ustna, Praca pisemna
K3	Sprawnego i konstruktywnego funkcjonowania w zróżnicowanym i wielojęzycznym otoczeniu kulturowym	FFR_K2_K07	Wypowiedź ustna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Analiza wybranych tekstów pod względem komponentu gramatycznego, stylistycznego i semantycznego	U1, U5, U6	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne
2.	Doskonalenie umiejętności konstruowania wypowiedzi na odpowiednim poziomie biegłości językowej	U2, U3, U4, K1, K2, K3	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne
3.	Analiza znaczeń struktur gramatycznych języka i doskonalenie praktyki tłumaczeniowej	U3, U4, U6	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne

Informacje dodatkowe

Semestr 1

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- uczęszczania na zajęcia (nieobecności - materiał powinien być nadrobiony przez studenta we własnym zakresie zgodnie z wymaganiami prowadzącego zajęcia). - przygotowywania się do zajęć (lektura zadanych tekstów, wykonywanie zadań, ćwiczeń, tłumaczeń, ...), - aktywności na zajęciach (wykonywanie zaproponowanych zadań na forum grupy) - wypowiedź ustna, minimum na ocenę dostateczną - wypowiedź pisemna, minimum na ocenę dostateczną

Semestr 2

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- uczęszczania na zajęcia (nieobecności - materiał powinien być nadrobiony przez studenta we własnym zakresie zgodnie z wymaganiami prowadzącego zajęcia). - przygotowywania się do zajęć (lektura zadanych tekstów, wykonywanie zadań, ćwiczeń, tłumaczeń, ...), - aktywności na zajęciach (wykonywanie zaproponowanych zadań na forum grupy) - egzamin ustny, minimum na ocenę dostateczną - egzamin pisemny, minimum na ocenę dostateczną

Semestr 3

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- uczęszczania na zajęcia (nieobecności - materiał powinien być nadrobiony przez studenta we własnym zakresie zgodnie z wymaganiami prowadzącego zajęcia). - przygotowywania się do zajęć (lektura zadanych tekstów, wykonywanie zadań, ćwiczeń, tłumaczeń, ...), - aktywności na zajęciach (wykonywanie zaproponowanych zadań na forum grupy) - wypowiedź ustna, minimum na ocenę dostateczną - wypowiedź pisemna, minimum na ocenę dostateczną

Semestr 4

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- uczęszczania na zajęcia (nieobecności - materiał powinien być nadrobiony przez studenta we własnym zakresie zgodnie z wymaganiami prowadzącego zajęcia). - przygotowywania się do zajęć (lektura zadanych tekstów, wykonywanie zadań, ćwiczeń, tłumaczeń, ...), - aktywności na zajęciach (wykonywanie zaproponowanych zadań na forum grupy) - wypowiedź ustna, minimum na ocenę dostateczną - wypowiedź pisemna, minimum na ocenę dostateczną

Literatura

Obowiązkowa

1. Racine R., Schenker J.-C., Communication progressive du français. Perfectionnement. C1-C2, CLE International, 2018
2. Wybrane przez prowadzących artykuły prasowe, wywiady, programy informacyjne, audycje audio i wideo lub ich fragmenty

Dodatkowa

1. Grégoire M., Kostucki A., Grammaire progressive du français. Perfectionnement. B2/C2, CLE International, Sejer, 2012
2. Tomaszewicz, T., Odpowiednie dać rzeczy słowo..., czyli jak tłumaczyć z francuskiego na nasze i odwrotnie, Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2006
3. Lescure R., Chenard S., Dalf- 250 activités, niveau C1/C2, CLE International, 2015

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 1

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	24
Przygotowanie pracy pisemnej	40
Przygotowanie do zajęć	100
Czytanie wskazanej literatury	20
Przygotowanie do zaliczenia	40
Inne	30
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 254
Liczba punktów ECTS	ECTS 10

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	24
Przygotowanie do zajęć	100
Przygotowanie pracy pisemnej	50
Czytanie wskazanej literatury	10

Przygotowanie do egzaminu	60
Inne	6
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 250
Liczba punktów ECTS	ECTS 10

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 3

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	15
Przygotowanie do zajęć	100
Przygotowanie pracy pisemnej	50
Czytanie wskazanej literatury	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 175
Liczba punktów ECTS	ECTS 7

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	12
Przygotowanie do zajęć	70
Przygotowanie pracy pisemnej	20
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 102
Liczba punktów ECTS	ECTS 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FFR_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do uczenia się przez całe życie, pogłębiania swojej wiedzy i doskonalenia zdobytych umiejętności
FFR_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do odpowiedzialnego pełnienia roli pośrednika między kulturami, tłumacza i nauczycielami języka francuskiego i zrozumienia wagi poszanowania własności intelektualnej
FFR_K2_K07	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do sprawnego i konstruktywnego funkcjonowania w zróżnicowanym i wielojęzycznym otoczeniu kulturowym
FFR_K2_U01	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy
FFR_K2_U02	Absolwent/ka potrafi dokonywać samodzielnej analizy, twórczej interpretacji i obiektywnej oceny prac innych autorów, syntezować różne poglądy, dobierać metody, opracowywać i prezentować wyniki
FFR_K2_U05	Absolwent/ka potrafi umiejętnie i merytorycznie argumentować w mowie i w piśmie w oparciu o własne i cudze poglądy
FFR_K2_U06	Absolwent/ka potrafi formułować krytyczne opinie o wytworach kultury i cywilizacji obszaru języka francuskiego na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia, rozumie rolę kultury języka i twórczości literackiej, przekładu, komunikacji kulturowej i interkulturowej oraz nowoczesnych procesów technologicznych związanych z przetwarzaniem mowy i języka
FFR_K2_U09	Absolwent/ka potrafi biegle i twórczo, w zależności od sytuacji komunikacyjnej, posługiwać się w mowie i piśmie różnymi stylami oraz formami gatunkowymi i dyskursywnymi właściwymi dla języka francuskiego
FFR_K2_U14	Absolwent/ka potrafi posługiwać się językiem francuskim w mowie i piśmie zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz językiem specjalistycznym